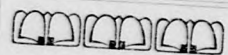




Szerkesztőség
és
Kiadóhivatal:
Temesvár-B. I v.
Zápolya-u. 5.
Telefonszám 675.



Előfizetési ár:
Egy óra K 1.50
Fél évadra K 5.—
Egész évad K 10.—
Házhoz hordva.



Kiadó:
CSENDES LIPÓT.

Egyes szám ára:
A nézőtérén 20 fillér
Az utcán 10 fillér

Felelős szerkesztő: **OSZTIE ANDOR.**
Főmunkatárs: **TÁBORI EMIL.**

Különlegességek színházi
füll és selyemsálban
Szolid ár. Előzékeny kiszolgálás.

LICHTFUSZ JÓZSEF

uri és női divat áruház

Temesvár-Józsefváros,
Scudier-tér
Telefon 342.

Elegáns

Férfi ruha

uraknak és gyermekek-
nek
óriási nagy választék
tishta gyapju szöve-
tekből és csak első-
rendű munka.

Szigoruan szabott árak

Kincs Artur és társa

Temesvár-Gyárváros
(városi új bérpalota).

Városi és megyei telefon 1053.



BÁLINT BÉLA

o o Telefon 593 szám. o o

A Délmagyarországi Jelzálog Hitelbank Részvénytársaság

Temesvár-Gyárváros

földbirtokra, lak és bérházakra
törlesztéses jelzálog-kölcsönöket

előnyös feltételek mellett
engedélyez és már fenálló
magas kamatozású terheket
konvertál (szükség esetén
másodhelyre váltó kölcsönt
is nyújt)

Leszámitol kereskedelmi váltókat, utal-
ványokat és kisorsolt értékpapírokat.

Előleget nyújt állampapírok, zálogle-
velek, sorsjegyek és részvényekre
mérésékelt kamatlább mellett.

Elfogad takarékbetétet előnyös ka-
matozásra, felmondás nélküli (á
vísia) vagy felmondáshoz kötött
visszafizetési kötelezettséggel. A tőke-
kamatadót mindkét esetben az inté-
zet viseli.

Ajánlja tőkebefektetésre a Brassói
Általános Takarékpénztár négy és fél
százalékos kamatozású zálogleveleit.



RUSCHIL ÉS LENNER



VÁSZON- ÉS FEHÉRNEMŰ-KERESKEDÉS

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 5. szám.

Megyei telefon 567. szám.

Városi telefon 567. szám.

ÚRHÖLGYEK FIGYELMÉBE!

A női szépség sokáig megőrizhető, ha kellő ápolásban részesül. A szépség ápolás titka, a hatásos kozmetikai szerek megválogatása. Az általam forgalomba hozott crème, puder és szappan **évek** óta az intelligens hölgyközönség kedvenc pipere cikke. Jóságukat és megbízhatóságukat számtalan elismerő levéllel bizonyítom.

Ajánlom:

**Jahner Crèmet (zsirtalan)
szappanomat
puderemet**

Kapható: **JAHNER REZSŐ** gyógyszerésztárában
Temesvár-Gyárváros, Fő-utca 21.

Figyeljünk a védjegyre!

Figyeljünk a védjegyre!



KRAUSZ ÁRMIN
BUTORRAKTÁR ÉS DISZITÓ
TEMESVÁR
ZÁPOLYA-UTCZA
TELEFON 266.

Petroszai Erdővállalat

SCHWARZ TESTVÉREK ÉS TÁRSAI

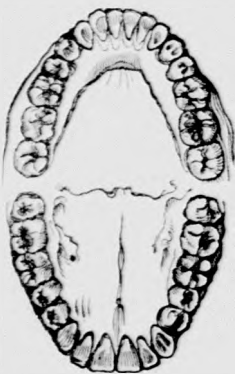
Temesvár-Gyárváros, Klapkasor 8. (Blau szeszgyár)

Ajánljuk kitűnő minőségű hegyi tűzifánkat

Villamos erőre berendezett aprító-vállalat

Kő- és faszén. Kokszeladás. Fűrészelt bükk- és tölgyépületfa. Az anyag házhoz szállítását jutányosan elvállaljuk.

Telefon 536.



Modern fogtechnikai labororium

Készíték mindennemű fogtechnikai munkákat. Műfogakat és fogsort arany és kautsukból. —

Különlegeségek foghidakban, egész felső és alsó fogsorokban egy darabban, öntött arany kivitelben.

MEHR ÁRMIN

fogtechnikus.

Temesvár-Józsefv., Küttel-tér.

Régi dolgok — régi színészekről.

Irta: **Krecsányi Ignác.**

II.

Abban az időben Szenteknek még nem volt vasútja. Csak kocsin lehetett a várossal közlekedni, Jászberényből tehát Szolnokon, Békéscsabán keresztül Orosházára, onnan pedig tengelyen kellett Szentestre utaznunk.

Másnap délután négy órakor vergődünk Orosházára Rambovszki, a szentesi nagyvendéglő és szinkör akkori bérlője, előzetes tárgyalás folytán a jelzett időre tizenkét szentesi parasztszekeret küldött az orosházi indóházhoz. Ezek közül hatnak a személyzetet, hatnak pedig a velünk érkezett összes málhákat kellett Orosházáról Szentestre szállítani.

Mikor vonatunk az orosházi indóházba berobogott, a társulat mint ellenséges tábor rohanta meg a parasztszekereket s pár pillanat alatt mind a hat kocsi telve volt. Alig voltam képes nőmet az egyik kocsiban elhelyezni. Egy-két perc s a hat kocsi örült sebességgel vágatott Orosházán át Szentest felé.

Mindez oly rohamosan történt, hogy nekem eszmélni, intézkedni sem maradt időm. Azon vettem észre magamat, hogy a hat kocsison és két szolgámon kívül egyedül hagytak. Nem volt senki, aki a vasúti málhaleadás, kocsik felpakolása stb. iránt intézkedjék.

Nem tehettem egyebet, hozzákezdünk a vágónok ki- és a kocsik felmáhházásához. A kocsisok keveset értettek ehhez a mesterséghez. Tehát nekem kellett a ládák elhelyezéséhez, azok súlyának meghatározásához és kötelekkel megerősítéséhez hozzáfognom.

Szürke alkonyat volt, mire a felpakolással elkészültünk.

A hat kocsi egymásutáni sorrendben megindult. Én az első kocsin, a ládák tetején foglaltam helyet. Két szolgám a harmadik és negyedik kocsi tetejére mászott fel.

Az orosházi templom tornyában épen esti nyolc órát harangoztak, mikor a falu poros utcáin keresztül jobbra kanyarodva a szentesi országútra baktattunk.

— Körülbelül hány órára érünk Szentestre? — szóltam le a ládák tetejéről az ülésében pipázó kocsisnak.

— Ugy tizenkét vagy egy óra körül majd csak hazajutunk.

Eközben lassan haladtunk s elértünk az Orosháza alatti csárdát, melynek golyóktól lyukgatott falai fennen hirdették, hogy ott valamikor híres betyárok, köztük Rózsa Sándor és pajtásai is duhajkodtak.

Időközben teljesen besötétedett. Annyira, hogy a lovak csak lassu lépésben haladhattak.

— Mit jelent az a sötét felhőcsport ott a távolban atyafi? — kérdeztem hosszu csend után kocsisomtól.

— Hát bizony a rosszat jelent. Azt jelenti, hogy felhők jönnek s az éjjel még esőt kapunk.

Kezdtem nyugtalankodni. Szép állapot lesz, ha nyílt országuton, éjszaka, távol mindentől jól átázunk.

Gondolataimba merülve, iszonyu robbanás riasztott meg. Mintha ágyut sütöttek volna el. Majd kiabálás, jajveszékélés s iszonyu káromkodás hangjai hallatszottak.

„Törley pezsgő“-t isznak minden tisztí kaszinóban.

MEINL GYULA

Kávé, tea, kakao

és csokoládé raktára

Temesvár-Belv., Szt.-György-tér.

Dr. Áldor fogorvos házában.



Tedeschi János fiai

Diszes és tartós

fém-koszoruk

porcellán virágokkal.

Sír-keresztek.

Eredeti Riessner-féle

folytonégő kályhák

temesvári főraktára.

Kályhaellenzők, szénkosarak,
lombfürész- fa és kellékek

John-féle mosógépek

és kémény-toldatok.

Konyhaedények

Berndorfi ezüstárak

és evő-eszközök

Aluminium edények.

Tedeschi János fiai

Temesvár-Gyárváros,

fő-ut.



— Mi az? Mi történt? érdeztem gyanakvó hangon kocsisomtól, akít a szurok sötétség miatt nem láthattam.

— Az, hogy az egyik kocsi bizonyára felfordult. Mindketten leszálltunk és bizonytalan léptekkel botorkáltunk visszafelé a káromkodás és hangok irányába.

Nagy nehezen a zaj színhelyére vergődtünk. Az egyik kocsi oldalának kerekei a kiszáradt martra jutván, az felbillent s óriási dőrejjel vágódott a buza-földek szélére.

A kocsi tetején orosz születésű szolgám ült, aki kétféle nyelven beszélt egyszerre. A szegény fiut a felboruló kocsi mesze a buzakalászok közé röpitette. Onnan kiabálta:

— Jáj, jáj, zistenkim, végem van. Zenyim nyakam csigolyája van kitörve. Hamar zorzost, mert mindjárt meghalom.

A felfordult kocsi tulajdonosa gyertyát gyújtott, hogy a sötétben a helyzet felől tájékozódást szerezzük.

A magyar parasztnak jellemző sajátsága, hogy egyik sem akar bajba jutott pajtásán segíteni. Ez nekik nem kötelességük. Ezért nem fizeti őket senki. Csak erélyes föllépésemnek és veszekedésemnek köszönhettem, hogy a kocsit morgás és káromkodások között kénytelen-kelletlen talpra állították.

Ujra megindultunk. Amelyiknél valami világító eszköz volt, meggyújtotta. Így is csak lassu lépésben baktattunk előre.

Ezalatt a sötét, fenyegető felhők, melyek késő alkonyatkor figyelmemet magukra vonták, mind közelebb nyomultak. Söt eleintén ritkábban, rövid idő mulva pedig mind sűrűbben kezdett villámlani.

Alig haladtunk egy negyedórát, vastag csöppek kezdték arcomat verni.

— Mi lesz ebből, bátya? kérdeztem a kocsist, aki lovait ütlegelve, fogai között káromkodó szavakat mormogott.

— Az, hogy mindjárt szakad az eső. Itt hálhatung az országut közepén.

A kocsi tetején aggódva huzódtam köpönyegembe s vártam az idő hovaforulását.

Alig mult tiz perc, a nem várt vendég csakugyan megérkezett. Eleintén esett. Ezt később villámlás, menydörgés, végre szakadó zápor követte. A láthatáron közelebb, távolabb csapkodott a menykő. Végitélet napja volt ez a sötét éjben. Egy ilyen borzalmas éjszaka megtanít mindenkit arra, hogy meghajoljon a fenséges természet előtt s leborulva imádja az Istent.

— Egy lépést se mehetünk tovább! — mondta a kocsis káromkodva.

— Hát mit csinálunk?

— Itt maradunk reggelig állva. Addig majd csak megszünik az eső! — Ezzel bundáját összeszorítva magán, hidegvérrel foglalta el az ülésben helyét.

Én csak addig maradhattam a kocsin, a ládák tetején, míg köpönyegemen és rokámon a hűvös éjjeli esőlé keresztülszivárgott. Mikor öltözékem már temhez tapadt, kénytelen voltam a magasból lemászni, hogy a kocsi alatt, a sárban foglaljak helyet. Ott kuporogtam, dideregtem egész éjszakán keresztül.

Hosszu, hosszú időn után, amelyet én valóságos éröklétnek képzeltem, végre szürkülni, pitymallani kezdett. Majd beköszöntött a pirkadó reggel.

„Törley pezsgó“ verry bruts-t rendelnek orvosok czukorbetegeknek.

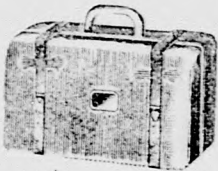


UTCZAI ÉS ESTÉLYI
CZIPŐ
UJDONSÁGOK
GERŐ CZIPŐ-
RAKTARÁBAN

TEMESVÁR-BELVÁROS
JENŐHERCZEG-UTCZA 5. SZ.
TELEFON 730.



Különlegességi
bőrárúház!
TILLSCHNEIDER A.
utóda
cs. kir. udv. kam. száll.
szígyártó, nyerges és
bőröndös



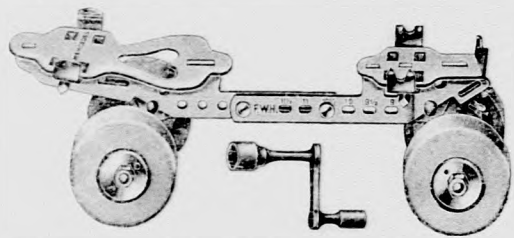
TEMESVÁR-BELVAROS
„Koronaherczeg”-szálló mellett. — Városi és megyei telefon 543

KARDOS GYULA
Telefon 467. kocsigyártó Telefon 467.
TEMESVÁR - GYÁRVÁROS,
Három király-utca 14. (saját ház).
NAGY RAKTÁR
új és használt kocsikban. Kovács-, bogár-, nyer-
ges-, fényező-munkák és mindennemű javítások a
legelőcsöbben elvállaltatnak.

Legujabb!

NYÁRI SPORT

NYÁRI SPORT



— Kerekes korcsolya, minden kivitelben. —

KOCH KÁROLY, Temesvár-Belváros.

Sportcikkek raktára.

A zivatart, záport sűrű tavaszi reggeli eső vál-
totta fel. A láthatárt sötét komor felhők borították.
Hat óra lehetett, mikor a kocsi alól kimásztam.
Szent isten, hogyan néztem ki! Köpönyegem,
melyre a kocsi alatt elhelyezkedtem, nehéz volt a víz-
től és sártól. Eredeti színét pedig semmiféle tudom-
ányos akadémia vagy természettudományi társaság
sem lett volna képes meghatározni.

Ruhám, cipőm telve sárral. Hajam lelógott s a
rátapadó sár csimbókokká tapasztotta azt össze.

A kifáradt, agyonázott, elcsigázott lovakkal nagy-
nehezen újra nekiindultunk Szentesnek. Rövid idő
mulva kitisztult s az eső elállt. Csak lassan, lépésben
haladhattunk a kocsik mellett.

De milyen volt az ut, amelyen mennünk kellett!

A talaj mélyen átázott s nem volt képes a sok
esővizet magába szívni. A sár olyan nagy volt, hogy
a kocsik több helyen majdnem tengelyig belemerültek
a friss pocsolába. A kerekek küllőibe pedig bele-
kapaszkodott az alföldi vendégmarasztaló sár s egy-
egy kerék úgy nézett ki, mintha óriási barna gömbölyű
sajt forgott volna a kocsi oldala mellett.

Elborulva, fogvacogva botorkáltam előre a gya-
loguton. Azaz dehogyan botorkáltam. Ugráltam mint a
komédiás, aki sátra előtt tojástáncot jár. Léptennyomon
kátyu, majd víztócsa került utamba. Ezeket ugráltam
át, amíg birtam. Végre cipőim telemerültek vízzel,
sárral s képtelen voltam azokat lábaimon tovább meg-
térni.

Nekitámaszkodtam tehát egy akácának s meg-
szabadítottam magamatt cipőimtől. Alsó ruhámat fel-
gyűrve, térdig mentem viznek, sárnak Szentes felé.

Öltözésem, jelmezem különben nagyon szép,
nagyon festői lehetett. Bal vállamon nedves, sáros
köpönyegem fölött cipőim hátulsó struflija zsebken-
dőmmel összekötve s a köpönyeg fölé dobva. Jobb
kezemben egy nagy husáng, melyet az utszélen kerít-
tettem. Ugyanis ez volt segítőársam, hogy a pocso-
lyákban, sarakban el ne csusszam. Alul térdig merő
sár, arcom, hajam pedig szintén telve szeny esőlével
és odatapadt sárhabarékkal.

Szinte elfelejtettem megírni, hogy szintársulatom,
amely előző este tíz óra körül ért Szentesre, legna-
gyobb aggálylyal és kétségbeeséssel leste-várta, hova,
merre dobott az éjszakai végítélet idő? Nem pusztul-
tam-e valahol az uton? Feleségem már a hatóságtól
lovass küldöncöt akart kérni, hogy az fölkeresésemre
induljon.

Déli tizenkét és egy óra közt azonban nayira
nehezen mégis csak bevergődtünk Szentesre. Ekkor
már az egész társulat a legnagyobb aggályok között várt.

De vártak rám még többen is. Mikor ugyanis
a nagy vendéglő udvarára értem az ebédői és kávé-
házi vendégek mind körém gyűltek. Sőt megjelentek
a pincérek, szakácsnők, szobaleányok, kocsisok és
háziszolgák is teljes számban. Mindnyájan engemet
bámultak. Az egész társaság olyan jókedvbe gurult,
hogy többen a hasukat fogták neveltükben, annyira
tetszettem nekik.

Nem vagyok hivalkodó, elbizakoáott vagy dicse-
kedő, de azt őszintén meg kell vallanom, hogy szin-
igazgatói pályám alatt, soha sehol nem részesültem olyan
barátságos, kedélyes, jókedvű fogadtatásban, mint
amilyennel a szentesiek akkor engemet megtiszteltek.

„Törley pezsgő” egyenrangú elsőrendő francia pezsgővel.

Joggal bizalmatlan a nagy közönség Magyarországon a különböző, újabb keletű pezsgő gyártmányok iránt, mert azok többnyire nem pezsgők, hanem szénsavval telített pezsgőző borifélék. Éppen ezért kötelességének tartja a világhírű **Törley József és Trsa** pezsgőgyára Budafokon, a közönség figyelmét elismert pezsgőire felhívni. Eredeti francia minták szerint évek hosszú során át fekszik raktáron a Törley pezsgő, hogy így valóságos francia mód szerint forgalomba kerüljön. Ez azonban csak akkor lehetséges, ha a pinczék berendezése ezt megengedi. A Törley cég ezzel méltán dicsekedhetik; hiszen villamossággal berendezett üzeme öt millió üveget képes elraktározni francia pezsgő pinczék mintája szerint. Felülmulhatlan gyártmánya méltó jutalomban is részesült, mert a harmincz év előtt alapított Törley pezsgő gyár



immár a monarchia legelső nedűjét produkálja. — Különösen kedveltek a gyár következő készítményei: a Törley grand vin seservé, valamint a száraz márka Vin brut és extra dry, melyek úgy az angol valamint az amerikai iznek legjobban megfelelnek. Különlegessége továbbá a cukormentes Diabetin, amely orvosoktól diabetikus cukorbetegeknek rendeltetik. Törley pezsgő az ország nemzeti itala s éppen ezért e pezsgő barátai és kedvelői felkérhetnek odahatni, hogy hason hangzásu, harmadrangu gyártmányok ne kerüljenek a vendéglők és kávéházak asztalára.



„Törley pezsgő“ mind az öt világrészen található.

Szezonzárás előtt.

— **Latabár Árpád** vendégszereplése. — **Lord Piccolo** bemutatója. — **Az utolsó prömier.** — **Andor Mária** bucsuja. — **Haraszthy és A** testőr. —

A temesvári színiévad a vége felé közeledik. Még csak harmadfél hétig tart a szezon és derék vándor dalosaink nyári otthonukba-Budára vonulnak.

A még hátra lévő néhány előadás nagyon változatosnak és érdekesnek ígérkezik. **Latabár Árpád** vendégszereplése, két újdonság bemutatása és a távozó tagok bucsufellépései fogják tarkítani az utolsó napok előadásait.

Latabár Árpád, a Király színház tagja két esti vendégszereplésre jön Temesvárra, régi fészkebe. A temesvári közönség volt kedvencét eredetileg három esti vendégszereplésre hívta meg **Krecsányi igazgató**. A Magyar és Király színház művésze azonban nagy elfoglaltsága miatt csak két estén át vendégszerepelhet színpadunkon. Hétfőn **A hajduk hadnagya** daljátékban Szépicziget, Kedden pedig **A balkáni hercegnő** operettben Max Hein szerepét fogja játszani.

Az előadások rendes bérlet folyamban lesznek megtartva.

A temesvári közönségre még két újdonság vár. **Krecsányi igazgató** ugyanis a húsvéti ünnepek alatt egy operettújdonsággal akar a közönségnek kedveskedni. Az operette-újdonság címe: **Lord Piccolo**, melynek fülbemászó zenéje bizonyára nálunk is sok tapsra számíthat.

Az újdonságot **Tábori Emil** fordította és a próbák már serényen folynak a budai szezon slager operettjéből.

A szezon csattanója egy kacagató pompás francia bohózat lesz. Címe: **A millió**; szerzői **Beer Georges** és **Guillemand Marcel**, akik már sok derült órát szereztek a közönségnek.

A millió már kiállotta a tűzpróbát a Vigszínháznál, ahol nemrég nagysikerrel került színre. A millió amint már a fővárosi lapok konstatálták, egyike a legkacagatóbb daraboknak, amelyeket az utolsó évtizedben a Szajna mellől importáltak. Valóságos apoteozisa a mozi-történeteknek, irodalmi színvonalon, elsőrendű előadásra alkalmas, de mégis oly fordulatossá, oly változatos, bolondos, mintha nem is számolna azokkal a technikai nehézségekkel, amelyeket a mozi-darabokban szin mögött mesterségesen el lehet tüntetni, de

amelyeket egy igazi előadáson ugyancsak nehéz leküzdeni. Ez az öt felvonásos, pompás bohózat lesz a szezon legutolsó prömierje.

As utolsó előadások közepette lesznek a távozó tagok bucsu fellépései is. Nehéz lesz a válás különösen Haraszthy Miczitől és Andor Máriától, akik végleg bucsuznak színpadunktól.

A szintársulat hősnője „Folt, amely tisztit“ cz. Echegaray drámában fog bucsuzni a temesvári közönségtől. Haraszthy Miczi A testőr-ben szeretne bucsut mondani közönségüinktől.

Az utolsó napok másora majd kifogja pattani a bucsu rejtelmes, szép titkát.



LATABÁR ÁRPÁD.

Inkább legyen a nőnek jó arcza, mint rossz feje.

Ne vessen a feleség, ha mosolyog az ura. Sirjon az asszony, ha könnyezik a férje.

Addig hü az asszony, a míg bizalmasabb férjéhez, mint barátnőjéhez.

Bajt okoz a kardos asszony. Nevetséget az asszonyos férfiú.

Az asszony a dicséretet szereti, a férfiú az uralkodást. Az asszony csak egy férfiú hódolatáért lelkesedik, a férfiú az egész világ hódolatát szeretné.

Legtöbb férfiú jobban megőrzi a mások, mint a saját titkait. Legtöbb nő pedig jobban őrzi saját titkait, mint másokéit.

Kulisszák világából.

— A Mester. Abbáziában. — A különös óváció. —

Ujházi mester néhány hét óta Abbáziában üdül, élvezi a verőfényt, a tavaszt és a tengert, azt a sok fiatalságot, virulást, ami innen az ő lelkének örök fiatalsága felé áramlik. Azoknak pedig, akik Abbáziában tartózkodnak mostanában, mindennél nagyobb öröm, hogy a mester köztük van, valóságos rajongó szeretettel veszik körül és persze különösen a hölgyek azok, akik itt is imádói Ujházy mesternek. Valóságos udvartartás van, amelyben a főbb méltóságokat természetesen azok a magyarok töltik be, akik Abbáziában a mester cortég-ét képezik. Ha új magyar érkezik, azt rögtön viszik hozzá, bemutatják, mert ő az abbáziai magyar kolónia mindenható fejedelme.

A minap előkelő vendég érkezett Abbáziába: egy volt államtitkár, a király valóságos belső titkos tanácsosa, aki már régen ismerte Ujházy-t. A kávéház teraszán találkozott a mesterrel. — Ujházi, mikor meglátta őt, elébe sietett és üdvözölte. Sokáig beszélgettek, hogy mit azt nem tudta senki, azonban azt látták, hogy a mester rendkívül udvarias a kegyelmes urral szemben. Mikor aztán elváltak és a mester visszatért az asztalához, a társaság egyik tagja így szólt hozzá:

— Csak azt szeretném tudni, vajjon a mester a kegyelmes urnak is azt mondta-e, hogy marha?

A mester ránézett, aztán szigoruan felelte:

— Marha! Csak nem mondhatom egy ilyen nagy marhának, hogy marha . . .

Egy vidéki szintársulatnál óvációt rendeztek az énekes „bonvivan“-nak a tisztelői. A vig özvegy került színre, amelyen az „ünnepelt“ Danilót játszotta.

Ugylátszik azonban, hogy a közönség nem volt egy véleményen a színész talentuma felől, mert egyszerre két különböző felírasu koszorut adtak föl neki a színpadra.

Az egyiknek a szalagjára ez volt írva:

— „A legszebb Danilónak.“

A másik koszoru szalagján pedig ez volt:

— „És a legrosszabb danolónak.“

A nagy bolondságokat az emberek mindig a legnemesebb szándékkal követik.

A gondolkozás a legegészségtelenebb dolog a világon és az ember épügy belehal, mint bármilyen más betegségbe.

„Törley pezsgő“ üdit, frissit, gyógyit.

MARSCHALL JAKAB

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-utcza 19.
a főter közelében (saját ház).

Színházi, Estélyi és Bali

Chawlok, keztyük, harisnyák és fejdíszek
Telefon 855. óriási választékban. Telefon 855.

Harisnyakülönlegeségek
SCHÖNBERGER SÁNDOR DIVATÁRUHÁZA
csak Józsefváros, Hunyady-ut 9.

Délvidék legnagyobb ruhatelepe
férfi, fiu, gyermek és leánykák részére

GONDA ADOLF

(Kapamacsija & Bondy biz.)

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utcza 7.

Külön osztály: Kizárólag ered. angol szövetek,
mérték utáni rendelésekre, melyek saját műhe-
lyemben modernül, gyorsan és olcsón készíttetnek.

UJDONSÁGOK

Ékszer-, arany- és ezüstárúkbán, műipari cikkek-
ben és zsebórákban

DRACHSLER VILMOS ékszerésznél

Temesvár-Belváros, Merczy-utcza 8.

Telefonszám 799.

Telefon 799.

„Horgony“-nagykávéház, Józsefváros

Ma és naponta

NIKOLITS JÓVA

a külföldről visszatért hegedűművész, Ritter Tóni köz-
kedvelt zenekarának kísérete mellett hangversenyez.
A n. é. közönség szíves pártfogását kéri. Tisztelettel

KISS ÁRPÁD, kávé.

Kérjen minden vendéglőben, kávéházban, szállodában „Törley pezsgőt“.

„A halhatatlan lump“ szövege.

— A „Magyar Színpad“ eredeti szövege. —

Temesvár, április 9.

Első felvonás.

Egy Bécs melletti faluban a tanító, Ritter szerel-
mes az egyik polgár leányába, a szép Annába, aki
szintén szereti őt. A tanító el akarja venni a leányt,
de Anna szülei a polgármester fiához kényszerítik őt.
Éppen az eljegyzést ünneplik, amikor Ritter megtudja,
hogy egy operáját egy pályázaton az első díjjal tűn-
tették ki. Lelkesebben határozza el, hogy elutazik és
Anna kérésére megígéri, hogy vissza fog térni hozzá.

Második felvonás.

Tizenöt évvel később. Rittert a hír és dicsőség
szárnyára kapta, de a könnyelmű komponista nem
törődik semmivel és lassanként teljesen elzúllik. Most
egy kis bécsi kabarének a zongorása, ahol az egyik
színésznő, Lujza kedvéért elhatározza, hogy jobb utra
tér és újra összeszedi magát. A kabaréba jön véletle-
nül Anna is, a polgármester férjével és meghívják a
zongorást s falujukba, ahol leleplezik Ritternek, a nagy
komponistának a szobrát. Ritter, akit nem ismernek
fő, belemegy a tréfába és elmegy a leleplezésre.

Harmadik felvonás.

A szoborleleplezési ünnepély megkezdődik. Bécs-
ből eljön a miniszter is és Ritter az egyik gyermek-
kórusát dirigálja. Egyszerre azonban eldobja a kar-
mesteri pálcát, kijelenti, hogy ő ismerte a nagy
Rittert, aki semmiházi, lump ember volt, nem érdemi
meg, hogy szobrot állítsanak neki — és erre elkese-
redve elrohan. Lujza kétségbeesve siet utána! lehull a
lepel a szoborról és ekkor mindnyájan megértik a
helyzetet, hogy maga a halhatatlan lump járt közöttük.

„A dollárkirálynő“ szövege.

Temesvár, április 9.

Első felvonás.

Couder amerikai milliárdosnak az a passziója,
hogy letőri európai mágnásokat és az arisztokriátanő-
ket fogad szolgálatába, mert neki is. Alice leányának
is az hite, hogy az európaiakat mind meg lehet
pénzen vásárolni. Egy fiatal magyar ur: Dénes László,
aki szereti Alicet, szolgálatába szegődik a milliárdos-

Délmagyarországi Leszámitolóbank R.-T.

Belváros, Hunyadi-utca és Szerb-utca sarok
Ajánlja

a Jelzálog Hitelbank Conversionális sorsjegyeit.

Évente 6 huzás **1 millió**

500.000, 400.000, 300.000 korona nyereményekkel.

Kapható készpénzűzetés mellett a legelőnyösebb napi áriolyan, letétre és részletűzetésre.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárak, valamint zsebórák
a legnagyobb választékban található

RIEGER E. ÉS F.

ÉKSZERÉSZEK-nél

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. Városi és megyei telefon 839

Alapított 1845.

Megyei és városi telefon 737

NEUMANN M.

és kir. udvari és kamarai szállító

Magyarország legnagyobb és legrégebb

Férfi, fiu, gyermek és leánykaruha telepe

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 1.

DÉLMAGYARORSZÁGI VENDÉGLŐSÖK GŐZMOSÓ INTÉZETE

tisztít mindenféle fehérneműt, ruhát, szőnyeget, függönyt,
Katonatisztek, szállodások, intézeteknek kedvezményes ár
Express-megbízások 24 óra alatt. Díjmentes hazaszállítás.

Telefon 64 szám.

Vasárnap, 1911. április hó 9-én.

Helyárak:

(Esti előadásra)

Földsz. és I. emeleti páholy	K 12 20
Másodemeleti páholy	K 8 20
I.-rendű földszinti zártszék az első sorban	K 2 50
II.-rendű földszinti zártszék a többi sorban	K 2 10
Másodemeleti zsölyeszék az első és második sorban	K 2 10
Másodemeleti zsölyeszék a többi sorban	K 1 60
Karzati zártszék	K 1 00
Földszinti állóhely	K 1 00
Földsz. tanuló, katoná, gyermek	K - 64
Karzati állóhely	K - 42
Katonajegy őrmestertől lefelé	K - 22

Kezdeté fél 8 órakor

(Délutáni előadásra)

Földszinti és I. em. páholy	K 7 10
Másodemeleti páholy	K 5 10
Elsőrendű földszinti zártszék az első nyolc sorban	K 1 40
Másodrendű földszinti zártszék a többi sorban	K 1 20
Másodrendű zsölyeszék az első és második sorban	K 1 20
Másodrendű zsölyeszék a többi sorban	K 1 00
Karzati zártszék	K - 64
Földszinti állóhely	K - 64
Földszintre, tanuló, katoná és gyermek	K - 42
Karzati állóhely	K - 32

Kezdeté 3 órakor.

A HALHATATI

Operette 3 felvonásban. Szövegét írta: Dörmann Félix. Zene

S Z E M E L

Az öreg Reisleitner	Mátray Ernő	Tran
Hanne, a felesége	E.-Keleti M.-né	m
Anna, leányuk, Flórián felesége	Haraszthy Vilma	Han
Flórián, a polgármester fia	Hajnal György	Zan
Szeplő, a barátai	Győző Alfréd	Rum
Ritter János, tanító	Róna Valér	Frey
Baumgartner Ottó, kántor	Bálint Béla	Sign
Egy vén háriás	Arkossy Vilmos	Já
Az unokája (később Freytag Lujza)	Paksy Sándor	Hop
	Keindl Lujza	Panc

Telefon 529 szám.



Fióktelepek:

Szeged

Lugos

Versecz

N.-Bogsán

Modes

MAISON STEINER

Chapeaux pour Dames

L. M.
93 rue Richelieu
Paris.

TEMESVÁR
Belváros, Deák u. 31

MEZŐGAZDASÁGI HITELBANK RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

Belváros, Rezső-utca 7. (a Koronaherceg szálloda épületében)

Alaptőke 1.000.000 korona

Foglalkozik a bankszakmába vágó összes üzlet-
ágakkal.

HERMANN FRIGYES színházi cz

ENGEL MÓR, ÉKSZERÉSZ

Temesvár-Gyárvaros, Andrassy-ut 24.

Legnagyobb választék valódi arany-, ezüst- és briliáns ékszerek és kitűnő órákban, legolcsóbb szabott árak mellett.

Ujdonságok menyasszonyi és nászajándékokban.

Valódi ezüst-árak és legfinomabb china-ezüst dísz tárgyak gyári árakon kaphatók.

A világhíres Schaffhausen, Omega- és Zenith- precíz órák nagy raktára
Telefon 654 szám.

„Salamander“-cipők

urak és hölgyek részére K 16-50 egységárban, kizárólag

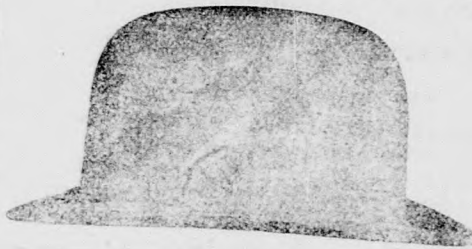
WEINBERGER JÁNOS

Elsőrangú cipőáruház

TEMESVÁR-BELVÁROS, Hunyadi-utca 10.

Telefonszám 257.

GUTTMANN HENRIK



angol uri divat
fehérnemű és
kalap
különlegeségi
üzlet

Temesvár-Belváros.
Telefon 575.

Aki földet bére adni vagy bére venni, eladni
vagy venni akar, forduljon bizalommal a

Földbérleti és parcellázó bank részvénytársasághoz

Temesvár-Belváros, Losonczy-ter

A bank különösen foglalkozik telepítések és parcellázások
keresetűvitelével és e célból megvesz vagy bizományban átvesz
nagybirtokokat s ezeket kedvező feltételek mellett kiszáraznak a
tulajdonosok közreműködése nélkül eladja.

Mindenemű szóbeli vagy írásbeli felvilágosítással díjmentesen szolgál.

9-én. Évadbérlet 188. (páros) szám.

PÁRATLAN LUMP.

Operamann Félix. Zenéjét szerzette: Eysler Edmund. Fordította: Hervay.

ELŐJELZŐK:

Trampler János, „A kék fiaskó“- mulató tulajdonosa	Balázs Bálint
Hanni, a felesége	Bacsányi Paula
Zanki Róza, bécsi énekesnő	L.-Mihályfi Julia
Rumpelmayer Sebastián, meczenása	Tábori Emil
Freytag Lujza, énekesnő	Haller Irma
Signor Umberto Cavallieri (Ritter János) zongorahumorista	Bálint Béla
Höpsér Bartel, csósz	Matolcsy Béla
Panczer Hannes, korcsmáros	Csillagh Benő

HETI MŰSOR

Hétfő, április 10.	„A hajduk hadnagya“, daljáték (páratlan)
Kedd, április 11.	„A balkáni hercegnő“, operette (páros)
Szerda, április 12.	„A bíboros“, dráma (páratlan)
Csütörtök, április 13.	„Lili“, opera (páros)
Péntek, április 14.	Szünet
Szombat, április 15.	Szünet
Vasárnap, április 16.	„II. Rákóczi Ferenc“, fogsága (páratlan)
Vasárnap, d. u.	„Gül Baba“, operette

Nagy tavaszi occasio

mélyen leszállított árak

HOLZER női felöltők áruházában

Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7.

cs. és kir. udvari szállító.

Állandóan a legkülönlegesebb UJDONSÁGOK

Tavaszi és nyári ruhakelmékben

KUNST JÓZSEF

ARUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczy-utca 7.

Tavaszi ujdonságok

a legújabb

☀️ Párisi csipke ☀️
diszidolgokban

LÖWENTHAL REZSŐ-nél

Dívatáruház Temesvár-Belváros

Telefon 972 a „CSIPKEKIRÁLYNŐHÖZ“ Telefon 972

imházi cukrászdája I. emelet.

DÉLMAGYARORSZAGI HITELINTÉZET R.-T.

Temesvár-Belváros, Erőd-utca 5.

Teljesen befizetett részvénytőke 1.000.000 K

Bank-osztály 1050. Telefon Áru-osztály 1049.

Üzletágak: Kamatozó betétek elfogadása. — Váltók leszámítolása. — Jelzálog kölcsönök engedélyezése földbirtokra és városi bérházakra — Értékpapír-előlepek nyújtása. — Földbirtokok parcellázása. — Kereskedelmi és ipari vállalatok támogatása — **Áru-, Liszt- és Gabona-osztály.**

A cs. kir. szab. Osztr. Phönix Biztosító Társaság Főügynöksége.

MATYUS BÉLA

ÓRAS

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS, Kossuth-utca 19. sz.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát **arany-, ezüst-, férfi-, női-, fali-, inga-, templom- és ébresztő-órákban.**

Arany- és ezüstáru a legolcsóbb árak mellett.

Régi arany- és ezüst tárgyak a legmagasabb árban megvételnek vagy becséreltetnek. — Vidéki megbízások legpontosabban eszközöltetnek. — Megvett és javított órákért 1 évi jótállás.

SALZER TESTVÉREK

női divat áruház

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13.

ajánlja a n. é. hölgyközönségnek az **tavaszi és nyári** idényre újonnan érkezett

női **kelméket, szöveteket, csipkeszöveteket**

Nagy választék

szőnyegekben és menyasszonyi kelengyékben valamint **selymekben és díszáru cikkekben**

Jutányos szabott árak!

Pontos kiszolgálás

Deutsch S. és Társa

szőnyegház

Temesvár-Belváros,

Jenőherczeg-utca.

Helyiségváltozás.

A HINTERSEER=féle

keztyü- és kötszerüzlet a mai naptól kezdve

Hunyadi-(Bécsi-)utca 5. sz. a.,

a Rieger-féle házban van.

Kérem nagyrabecsült vevőimet, hogy 35 év óta irántam tanúsított bizalmukkal új üzlethelyiségemben is megtisztelni szíveskedjenek.

nak, hogy a leányt kiábrándítsa a téves hitéből és meghódítsa magának.

Második felvonás.

Alice érdeklődik Dénes iránt, de azt hiszi róla, hogy csak a milliói miatt jár kedvében. Gőgjében ugyan akarja őt megalázní, hogy mikor az apja feleségől választja magának a házába hozott európai kalandornőt, aki orosz grófnőnek adja ki magát, ő viszont férjül választja ki magának Dénest, aki előtt nem is titkolja, hogy pénzért vásárolja meg a maga számára. Amde Dénes visszautasítja a dollárkirálynőt, aki csak most tudja meg, hogy a büszke magyar urat igazán szereti.

Harmadik felvonás.

Dénes, akinek egy amerikai vállalata sikerült és gazdag ember, a farmjában él, távol Couderéktől. Alice azonban itt, atya kíséretében felkeresi és bocsánatát kéri. A szerelmesek kibékülnek és egymáséi lesznek.

Délután 3 órakor, mérsékelt helyárrakkal:

A dollárkirálynő.

Operette 3 felvonásban. Irták: Willner és Grünbaum.
Zenéjét Fall Leo.

S z e m é l y e k:

John Couder, elnök	Tábori Emil
Gladys, leánya	Haller Irma
Caisy Gray, unokahuga	Haraszthy Vilma
Schlick Hans br., Couder lovász	Bálint Béla
Dénes László	Ocskay Kornél
Tom Couder öccse	Győző Alfréd
Dick, Couder unokaöccse	Hajnal György
Olga, chansonette	Albert Erzsi
Trass Olivér, pénztáros	Lukács Lipót
Tirnison, Cazimir, ellenőr	Havass Imre
Wallester Sam, számféjtő	Kelati Lajos
Stateson Charles, titkár	Nyulassy Lajos
James, komornyik	E. Keleti Márton
Przibicevska grófnő (Olga)	Albert Erzsi
Daisy, John Couder unokahuga	Haraszthy Vilma
Dick, unokaöccse	Hajnal György

— Színház után kitünő hideg buffet, tiztagu szalon női zenekar. Szabad bemenet — Wendt kávéházában.

— Pénztárnyitás délelőtt 9 órakor és délután 3 órakor
Esti előadásokra 7 órakor. Színházi telefon szám 602.

„Törley pezsgő“ állandóan 5.000.000 üveget tart raktáron.

Szinészsorozás.

Panorama dramatique néven 1821-ben. új színház nyílt meg Párisban, amelynek megnyitási jogát igen érdekes feltételek mellett adta meg XVIII. Lajos.

A szerződés, amelyet Charles Nodier, a költő, hosszas huza-vona után tudott csak kiverekedni, kötelességévé tette Allauxnak, az új színház igazgatójának, hogy a színpadon egyszerre legfeljebb csak két színészt szerepeltethet. Ez a nevetséges feltétel már kezdettől fogva olyan béklyókat rakott a színházi vállalkozásra, hogy minden művészi fejlődésnek útját vágta.

Darabokat szerezni, melyekben egy ugyanazon időben legfeljebb ketten jelenhetnek meg a színpadon, szinte lehetetlenség számba ment még abban a korban is. Azok a színpadi írók pedig, akiket a színház darabírásra felszólított, nem fejtették ki tehetségüket az ilyen nevetséges darabokban. A következmények nem sokáig vártak magukra. Rövid fennállás után a „Panorama dramatique“ kénytelen volt becsukni kapuit s még az sem mentette meg a színházat a bukástól, hogy Allaux a legkiválóbb színészeket tudta maga köré gyűjteni.

A színház tagjai közé tartozott Bouffé is, Franciaországnak később egyik legkiválóbb komikusa. Bouffé Allauxnak, még inkább Salomé főrendezőnek köszönhetette első szerződését.

A „Panorama Dramatique“ igazgatója ismert volt különös szokásairól, furcsaságairól s Bouffénak a színházhoz való szerződtetése a legérdekesebb körülmények között történt.

A tulszerény, fiatal színész, akit kis alakja még jelentéktelenebbé tett, szívszorogva állított be egy nap az igazgatóhoz.

Emlékirataiban leírja ennek a különös találkozásnak a történetét, amely pályája kiindulását jelentette.

— Amikor a ház kapuja elé értem, oly hevesen vert a szívem, mintha lopni indultam volna. Végre megindulok a lépcsőnkön; becsöngetek. Ajtót nyitnak: egy sovány nő áll előttem, rut, mint az ördög. Rárvall, hangja zord volt, az őrtálló katona kiáltása.

Mit akar? — kérdi tőlem.

Ha olyan az ur, mint amilyen a szolga — mert annak tartottam, — akkor jó helyen járok — gondoltam magamban.

— Monsieur Allaux-t keresem. — Mit akar tőle? — Beszélni akarok vele. — Nem tudom, itthon van-e, várjon!

Pár pillanat múlva egy másik szobába vezetett át a nő tambur-major. Monsieur Allaux dolgozószobája volt ez, Allaux pamlagon hevert s jobb lába be volt pólyázva. Bizonyára elcsérélte lábát színházánál, de a feje is még a színház miatt főhetett, mert olyan arcot vágott, hogy megrémültem tőle.

— Mit akar tőlem? — kérdezte nyers hangon. Dadogva elmondottam jövedelem célját. — És milyen szerepeket játszik? — kíváncsiskodott. — Eddig csak saját személyemet szórakoztattam játékkal, valódi színpadon még nem is voltam, nem is tudom, hogy mint hivatásos színész megállom-e helyemet, noha annyi szerepet tudók. Azt hiszem, mint komikus vihetem legelőbbre.

— Ah, komikus? Várjon csak egy pillanatig! — hangzott s egy fütykőst ragadott kezébe s arcából

arra következtettem, hogy a „Botcsinálta doktor“ jelenetét fogja aljátszani, azzal a különbséggel, hogy meg akar verni, illetve ki akarja verni fejemből azt a hitet, hogy színésznek képzelem magam, De tévedtem. Egy nagy táblára mutatott, amely mint az iskolában, a falon függött.

— Ön komikus szerepeket akar játszani; álljon csak a hetes szám alá!

Olyan határozott hangon mondotta ezt, hogy nem mertem ellenszegülni s mialatt a táblához közeledtem az járt az eszemben, monsieur Allaux bizonyára egy mérleget is tartogatott, amelyen testi súlyomat fogja megállapítani.

A tábla hét részre volt osztva s mindegyik rész számozva volt. A hetes számmal jelölt volt a legalacsonyabb s az egyes számú rész a legmagasabb, a közben eső részek fokozatosan emelkedtek.

Az első számú rész jelentette a hőst, a második hősszerelmezt, a harmadik a lírikus szerelmezt, a negyedik a czimszerplőt, az ötödik az első komikust, a hatodik a második komikust és végül a hetes a komikus-apát.

Engedelmeskedtem s mikor a tábla alá értem, katona sorozásom jutott eszembe. Alig helyezkedtem el az új Damokles-kard alatt amikor az igazgató rárvallt.

Azóta egy hüvellyel sem lettem nagyobb, de még sem hiszem, hogy komikus-apa mértéket nem ütöm meg! Valamit mondhattam.

Mit akar! — kiáltott rám. — Mondom, hogy kicsiny!

Kalapom kezemben szorongatva nem tudtam maradjak-e vagy menjek?

Éppen indulni akartam, amikor az ajtó feltárult s egy egészséges, vidám arcú ur lépett be nyugodt öntudattal, mint az olyan ember, aki otthon érzi magát.

— Jó napot, Allaux, hogy vagy? — Szenvedek barátom, mint egy ördög, de ép jókor jössz, Salomé, Nézd csak ezt a fiatal emberkét való ez színpadra?

— Attól függ hogy milyen szerepkörre vállalkozik. — Komikus szerepkörre — mondtam elszántan abban a reményben, hogy a vendég segítségemre lesz.

— Arra sem való barátocskám — mondotta az igazgató.

Nem tudom, vajjon kétségbeesett arcom hatotta-e meg Salomé, de észrevettem, hogy rokonszenvet keltem benne.

— Majd elvállik, fiatal ember, tud valami szerepet? — kérdezte tőlem,

Remegtem az igaztottságtól s gyorsan belekezdtem az „Intrikusok“ egy jelenetébe.

— Kedves barátom! ezt a fiatal embert szerződteni fogjuk kisebb szerepekre — szólta Salomé az igazgatóhoz. — Látom, hogy intelligens ember s vannak jó tulajdonságai is. — Idővel még viheti valamire.

— Igen, igen, de kicsiny — mondogatta Allaux. Annyiszor ismételte, hogy végül egészen törpének éreztem magam. Végül Salomé hosszas rábeszélésnek engedve, szerződött — hihetetlen nagy gázsival: 300 frankot kaptam egy évre, pontosan 25 frankot egy hónapra, ami megfelelt egy akkori másodrangu szakácsné fizetésének, mert ma már a másodrangu szakácsné bére is, mint minden egyéb, jóval nagyobb!

„Törley pezsgő“ a legtisztább és a legjobb pezsgő.

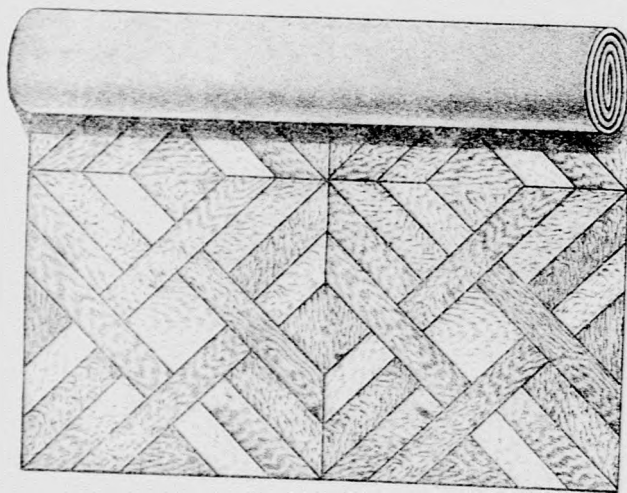
MÁRKI ■ **és** ■ **BARTA**
 gépgyár és  vasöntőde
 Józsefváros Uri-utca 10.
AUTO ■ ■ **GARAGE**

GOLDMANN SIMON
TEMESVÁR
 BELVÁROS Merzi-utca 1.
GYÁRVÁROS
 Fő-utca (Wrbach-palota)
Óra és ékszerraktár.
 Dus választék
arany- és ékszerárúkbán
 Saját óra- és ékszerjavítóműhely
 Legolcsóbb
 bevásárlási forrás
 Vidéki megrendelések pontosan eszközöltetnek.



Linoleum vállalat Jenő Herzeg-utca 7.

Délmagyarország egyedüli Linoleum raktára



Elvállal teljes szobáknak Linoleummal való bevonását.
 Telefon 1031. Telefon 1031

Hirlapírók kabaréja.

A újságírók rendezéseinek közös a sorsa minálunk: fényesen sikerülnek. Az is igaz, hogy az újságírók értenek hozzá, hogy valami újat, valami eredetit, ötleteset és izgatót, valami szenzációsat nyújtsanak az ilyenek iránt mindig fogékonysággal bíró nagyközönségnek. A múlt szombaton este a vigadó nagytermében rendezett bohém-est is ilyen izzig-vérig: csupa merő szenzáció. Így aztán nem csoda, hogy a közönség seregestől tódult a multság színhelyére és aki nem kaphatott helyet a vigadó nagytermében, mely ezuttal a szó legszorosabb értelmében kicsinynek bizonyult a közönség befogadására, pedig a páholyokká átalakított emeleti helyiségek is ugyancsak benépesültek.

A kabarén Krecsányi Ignász szintársulatának legkedveltebb tagjai működtek közre, ami kétségtelenül elsőrangú vonzerővel bírt a közönségre. Ki ne lett volna kíváncsi a kabaré könnyed légkörében látni egyszer Albert Ezsit, Haller Irmát, Beleznay Margitot, Haraszthy Miczit és Haraszthy Vilmát meg aztán Herczeg Jenőt, Tábori Emilt, Bálint Bélát, Győző Alfrédet és szintársulatunk többi művészeit?

És amit ez a derék, lelkes művészgárda a kabaré keretében nyújtott, az felmulta a legvérmesebb vára-kozásokat is. Olyan elragadóan kedvesen és pajkosan énekeltek és játszottak a hölgyek, olyan szellemesek voltak a férfiak, hogy a közönség ámultbámult és csakhamar derült, vidám hangulat volt a teremben. Hiába, ezermesterek a mi szintársulatunk tagjai és megélnének még — a kabaré színpadán is. Sőt egyikük-másikuk talán még világhírnévre is tehetne szert.

Ahogy péld. Albert Erzsit bemutatta a szoknya-nadrágot, azt nem egyhamar tudná utána csinálni valaki. Csupa sikk, csupa báj volt a megjelenése és minden mozdulata. Alighanem sikerült is neki polgárjogot szerezni nálunk a nadrágszoknyának, mert jelenése után lelkesen tapsolták, nők és férfiak egyaránt.

A fesztelen báj és kedvesség valóságos mintaképe volt Haraszthy Miczi a modern versek elszavalásában. Beleznay Margit bevégzett elsőrangú kabaré-énekesnőnek mutatkozott be a legjavából, aki fővárosi kabaré-színpadon is szenzációt keltene. Haraszthy Vilma is csupa grácia és elragadó kedvesség volt, Haller Irma pedig valósággal meghódította a szíveket és a lelkeket.

A férfiszereplőket nem magasztaljuk külön-külön. Kitiünő volt valamennyi. És mester is valamennyi, élükön a zseniális konferenciával, Herczeg Jenővel, aki szellemes szóló-számaival is nagy tetszést aratott.

„Törley pezsgő“ gyáranak pinczéje láttnivalóság.

BEITZ MIKLÓS

csemege- és fűszerkereskedő
TEMESVÁR-BELVÁROS, Telefon 209.

Ajánlja legfinomabb fűszer- és csemegéket
Tea, Rum, Pezsgők, Cognak stb. stb.
Szinházi cukorkák.

Legjobb gramofonok és lemezek
kaphatók kizárólag

KATZKY ANTAL UTÓDA

műszerésznél
TEMESVÁR-BELVÁROS, Jenőherczeg-utca
Javítások olcsón és pontosan.

A Temesvári „Vörös Kereszt“ gyógyszertár elismert és legkedveltebb készítményei

Universal Fluid bedörzsölőszer, igen kedvelt háziszser,
kis üveg 40 fillér, nagy üveg K 1-50, postán portó-
mentesen legkevesebb 12 kis üveg 5 kor., vagy
3 nagy üveg K 4-50

Orientine hajifjító, mely a szürke hajnak eredeti szí-
nét háromszori bedörzsölés után visszaadja és azt
megtartja, nem kölcsönöz a hajnak zöldes vagy
szennyes sárga színt, mint más hasonló szerek.
1 üveg használati utasítással 2 kor., postán K 2-80.

Valeria crème az arczbőrt és kezet üde fehérré teszi.
Ára 1 korona

Valeria szappan hozzá 1 drb. 80 fillér.

Valeria Poudér fehér, rózsaszín és krém színben 1 do-
boz 1 korona.

Valeria szájviz felfrissítő és igen kedvelt. 1 üveg K 1.

„Vörös Kereszt“ gyógyszertár

Temesvár-Erzsébetv., Holló-u. és Hunyadi-ut sarok.

Képfaragó diszmunkák
Oltár, szószék és templomi
berendezések, stilszerű kivitelben.

SCHWARZ ÁRMIN

SZOBRÁSZ
Temesvár-Józsefváros, Kossuth-utca.

A karmester szerepében Várnay Akos kitűnően és művészi tökélyvel töltötte be. Még hivatásos mester se csinálhatta volna különben.

A kabaré-előadás éjjelutáni félegy órákor ért véget, de a közönség nagy része, a pompás előadás nyomán keletkezett karneváli hangulatban, még soká együtt maradt, sőt voltak sokan, akik csak reggel felé távoztak el.

Egy asszonynak.

*Amikor azt mondom: imádlak, szeretlek!
Mindig azt feleled: menjen, maga gyerek.
Ha vágyva csókolom gyönyörű ajkadat,
Az én szép szerelmem guny mosolyra fakad.*

*Gyerek vagyok, igaz. Szerelmes, nagy kamasz.
Szolgáljon mentségül, hogy itt van a tavasz.
Vigaszul pedig az: hogy addig szeretnek,
Amíg gyerekszámba s komolyan nem vesznek.*

—r.



ALBERT ERZSI

A szellemes nők már az első kézcsók után tisztában vannak a férfiak értékével.

„Törley“ grand vin részvé a hölgyek kedvencz itala.

ROSENFELD HENRIK

Józsefváros, Vaspálya-ut 18/b, Telefon 975.
Erzsébetváros, Hunyady-ut 50, Telefon 934.

Nagy raktár

Porosz szalonkőszén és coax

legjobb minőségben.

LÖVY

Angol női divat terme

Temesvár-Józsefváros,

Bonnáz-utca 14.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Wohlstein Lipót

üveg és porcellánkereskedés

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,

Kossuth-tér 2.

Állandóan ujdonságok!

Kalap és uri divat

különlegeségek nagy választékban

szolid szabott árak mellett

BÁLINT JÁNOS

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

(Városi bérpalota)

A MASZK.

A színész arca egyike a hatás legértékesebb eszközeinek. Egy vonala, egy rándulása a szájnak, egy megvillanása a szemnek maradandó élménnyé válhat a néző számára. És ezt a nemes matériát — színész arcát — csunya giccsekkel borítják leggyakrabban. A legszebb, legkifejezőbb arcot merevvé, tipusossá szürkíti a vastagon fölkenet festett ránczok lárvája.

A régiek tudomásul vették a festészet felszabadulásának modern eredményeit, részletezett dekorációt, a történeti hűségü jelmezeket kiszorítja a szintézisre törekvő, a részleteket nagy vonalakká és foltokká összefoglaló modern szinpad. Ugyanígy kell megújítani a maszknak, az arcz festésének is. Nehezünkre fog esni elvetni a konvencziókat, amelyek típusokat erőszakolnak ránk. Intrikus frizurát, zsarnoki ránczokat, mefisztói szemöldökvonalat és az amorózó rozsás ajkát. Az arcunkat nem tekinthetjük úgy, mint a festő a vásznát. Ha a tükörbe nézünk, láthatjuk, hogy nem rideg anyag ez az arcz. Hajlékony szenvedélyek és szenvedések végtelenül sok rezgését tükröző a mi arcunk. És nem azért festjük, mert karaktert akarunk neki adni. Nem. Az arczon a jellemet nem lehet megmerevített állandósággal kifejezni. Ebben tévednek a színészek. Összetévesztik a portrét az élő arczczal. Gunyos vonásokat huznak az intrikus arczára. Holott ez a gunyos vonás nem lehet mindvégig egyforma. Ezt a vonalat az arczizmok rajzolják érzékelhetetlen finomsággal beszéd, játékközben.

Az arczot elsősorban azért festjük, mert a szinpad intenzív világítása megkivánja az élénk és egyenletes szint. Erre a célra több árnyalatu zsiros alapszin (testszin) és sötétebb, világosabb piros színek állnak rendelkezésünkre. Ezekkel is óvatosan kell bánni, mert a vastag festékrétegek pánczélként, farsangi álarcként szorítják a finom, sokidegü emberi arczot. Vékony, lehelletszerűnek kell lennie az alapozásnak. Ha valakinek mélyenülő, vagy kis szeméj vannak és ezeket exponálni akarja, az alsó szemhéjon egy finom fekete vonalat kell huzni hegyes törlővel, „visser“-rel. Ezt is tulozzák a legtöbben. Egész dorongokat festenek a szemük alá. Ennek a fekete vonalnak nevezetes tulajdonsága, hogy a kék szemet feketévé varázsolja.

Nagyon fontos ismeret az, hogy az arczczsontok élénkebb színezése fiatalit. Az álkapocs táján alkalmazott sötét szín pedig öregit. A halványan festett arcz-részletek erősen exponálódnak. Így az orr, ha kicsiny, fehérré festve aránytalanul nagyobbbnak fog látszani. Az áll, a nyak és az álkapocs táján, a kellő színátmenetet betartva, a fehér, halványszín álkalmazása a gömbölyü arcz illuzióját keltheti. De ezek a színezések tónusosak legyenek. Csak egymáshoz közelálló, rokon árnyalatu színeket szabad használni. A tónus, az összhangolás ugyanazon szintörvényei érvényesek itt, mint a pikturában. De bonyolódnak azzal, hogy a színésznek a különböző, állandóan váltakozó világítással is számolnia kell. És azzal, ami a legfontosabb: a saját arca tulajdonságaival.

Láttam igen nagy művészeket, akik évtizedek óta festik már az arczukat, eléggé kiismerhették azt és mégis, órákig elülnek a tükör előtt, nézve, tanulmányozva a saját arczuk ujló, változó életét. A festő mindenkor egy sima, kifejezéstelen fehér sikkal, a

„Törley“-ből csak egyszer kell inni, hogy hódolója maradjunk.

Különleges raktár:
Látszerészeti cikkekben,
gummi és aczélárúkbán

TEJNOR JÁNOS
TEMESVÁR-GYÁRUVÁROS

Telefon 790.

Telefon 790.

Telefon 734.

Telefon 734.

Színházi selyem

és

csipkebluzok

remek választékban.

Ij. Winternitz Testvérek

Temesvár-Józsefváros.

Tiszti Kaszino

vendéglő és kávéház

izletes jó ételek

Ebéd-vacsorabérlet

megegyezés szerint

Witzenetz Márton

vendéglős és kávé.

Kulka-féle

Petrol hajszesz

legjobb hajápolószer

DDDD üvegje 2 kor. DDDDD

Kapható kizárólag: Városi gyógyszerár a
„Fekete sas“-hoz Temesvár-Belváros.

vászonnal, vagy kartonnal áll szemben. De két ember arca soha nem egyforma, azért nem lehet általános szabályokat megállapítani az arczfestésre. Sokszor olyan történeti alakot játszik a színész, akinek a külseje, elterjedt képek nyomán annyira közismert, hogy kénytelen egyezsége lépni az adott és lemásolandó kép és a saját arca között. Ez mindenkor hálátlan feladat. Ilyen fontos munkától fosztja meg a fantáziát. A szakáll, bajusz és a paróka: ezek azok a segédeszközök, amelyek, ilyenkor sokat segítenek. Egy ügyes, jellemző bajusz, egy érdekes paróka igen nagy munkát végez. Elváltoztatja, más karakterrel ruházza fel az arcot. És ha a kor, vagy jellem külső ábrázolására ez nem elég, csak akkor következik legnehezebb munka, az arcz elváltoztatása színekkel.

Ha öreg, beteg embert akarunk ábrázolni, vagy beesett arcú sovánnyal és a saját arczunk esetleg kövér, gömbölyű, akkor a szürke szín használata ajánlatos. De nem úgy, mint ahogyan eddig alkalmazták. Egyáltalában nem szabad vastag ráncokat festeni. Mert az arcz mozdul, természetes ráncok képződnek, melyek ellentétesek a festett vastag vonalakkal. A barázdák helyett inkább az arcz, „visser“ nélkül. Csak az ujjunkkal. És úgy kell szétkenni őket, hogy az elhatározottságuk, önállóságuk eltűnjön. A foltoknak tónusos átmeneteket kell adniok. Így a hatás egészen biztos. A szürke foltok mélyedésével, beeséseket jeleznek. Illuziójuk sokkal teljesebb, mint az erőszakolt, merev vonalaké.

Végül: minél kevesebbet kell festeni. Nem realizmus az, amire itt törekednünk kell. A maszkirozásnál sem felejtethetjük el teljesen, hogy a szinpad stilizáltan jelzi a való életet, nem hiven ábrázolja. A maszkirozásban is csak azt kell jelezni, ami valami nagyon kimagasló fontosságot, jellemzetességet fejez. A többi, a sok részlet úgy sem érvényesül a szinpad perspektívájában. Csak szín és vonalkozás lesz belőle, Piszok. Torz elfödése egy csomó színészi szépségnek.

Más kategóriába tartozik a szinpadi karrikatura. Ennek megvannak a torz, groteszk típusai. A valóság-hoz éppen oly kevés közük van, mint az élethez. A valóságot elferditő ferdeségeket tülőző, lehetetlen vonalakkal ábrázolhatók, mint a viczlapok figurái.

De a komoly dráma alakjai mások. Aki embert játszik, nem festheti ennek az embernek egész iorrongó, az akcióban folyton változó lelkét az arczára. A maszknak csak a kort, a nemzeti, faji jelleget, vagy a történeti karaktert szabad jeleznie. De soha nem fejezheti ki gerendavastagságu ráncokkal, torz elrajzolt-ságokkal, ujjnyi vastag festékpáttával a vivódó emberi lélek hullámzásának halk, finom szépségét.

—y.

A ki szerencsétlensége romjain, Isten nevével uj
jövön ábrándozik, az már megérdemli a boldogulást.

Valóban boldogtalan, kinek egyetlen egy jó ba-
rátja sincsen.

Remény a szerencsétlenek mindennapi kenyere.

„Törley pezsgőt“ fogyaszt a fél ország.

Rövid díszmü uri és női divatáruház

Lenhárt Géza

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 25.

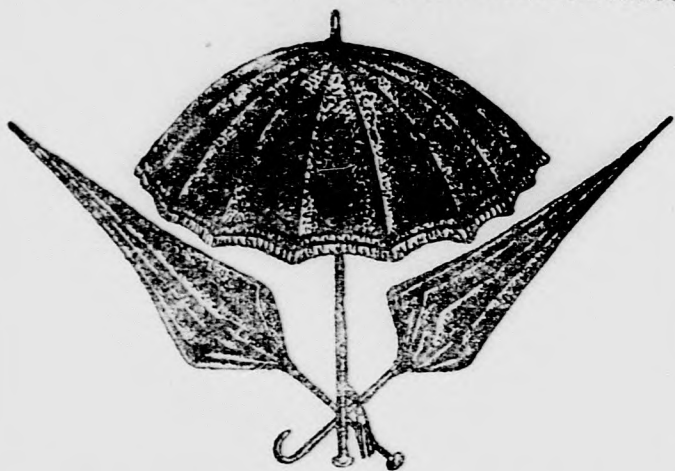
Különlegeségek mindennemű divatos uri és női divat árukban.

Ujdonságok színházi echarpok, kézitáskák, keztyűk, lak és gummi övekben stb.

Valódi Struczoák minden színben.

MERKLER SOMA

Első Délmagyarországi villanyerőre berendezett
00000000000000 Ernyő - Gyár. 00000000000000



TEMESVÁR,
Hunyadi-utca 5.

ARAD,
Andrássy-tér 20.

CSENDES LIPÓT

papirkereskedés, könyvnyomda és könyvkötészet

TEMESVÁR-BELVÁROS, Zapo'ya-utca 5.

Vonatok érkezése és indulása a Temesvár-Józsefvárosi pályaudvaron

Érkezik: Budapestről.

Keleti exprezs illetve osztendei exprezs, csüt. és vas. reggel	4.34
Személyvonat reggel	5.26
Szegedi sz.-v. d. e.	7.35
Gyorsvonat d. u.	1.50
Személyvonat d. u.	6.04
Gyorsvonat este	8.22
Szegedi sz.-v. este	8.57
Személyvonat d. u.	12.41

Orsováról.

Karánsebesi sz. reg	6.41
Személyvonat reggel	7.34
Személyvonat d. u.	12.40
Gyorsvonat este	7.34
Keleti exprezs, illetve osztendei exprezs, szerda és vas. reg.	1.03
Karánsebesi sz.-v este	9.15

Báziásról.

Személyvonat reggel	6.55
Személyvonat d. e.	9.10
Személyvonat d. u.	1.—
Személyvonat este	8.25

Aradról.

Személyvonat reggel	7.44
Személyvonat d. u.	1.45
Személyvonat este	8.33
Vegyesvonat este	7.—

Nagyszentmiklósról.

Személyvonat reggel	7.10
Személyvonat d. u.	1.10
Vegyesvonat este	8.10

Buziásról.

Vegyesvonat reggel	7.15
Személyvonat este	6.50

Radna-Lippáról.

Vegyesvonat reggel	7.54
Vegyesvonat d. u.	1.05
Vegyesvonat este	7.25

Módosról.

Személyvonat reggel	7.24
Vegyesvonat este	9.15
Tvszsv. kedd, péntek vasárnap d. u.	4.42

Varjasról.

Személyvonat reggel	6.45
Vegyesvonat d. u.	12.10
Személyvonat este	8.15

Indulás: Budapestre.

Szegedi sz.-v. reggel	4.36
Gyorsvonat reggel	7.50
Személyvonat d. e.	9.25
Gyorsvonat d. u.	1.16
Szegedi szem.-v. d. u.	4.22
Személyvonat este	9.45
Keleti exprezs, illetve osztendei exprezs, szerd. és vas. reggel	1.10
Személyvonat d. u.	2.00

Orsovára.

Keleti exprezs, illetve osztendei exprezs, csüt. és vas. reggel	4.40
Karánsebesi sz.-v. reg	5.40
Személyvonat reggel	7.55
Személyvonat d. u.	2.20
Karánsebesi sz.-v. este	6.35
Gyorsvonat este	8.34

Báziásra.

Személyvonat reggel	6.05
Személyvonat d. u.	11.15
Személyvonat d. u.	2.05
Személyvonat este	8.43

Aradra.

Személyvonat reggel	6.—
Vegyesvonat reggel	8.45
Személyvonat d. u.	2.24
Személyvonat este	9.28

Nagyszentmiklósról.

Személyvonat reggel	8.—
Személyvonat d. u.	1.30
Vegyesvonat d. u.	3.45

Buziásra.

Vegyesvonat reggel	8.10
Személyvonat este	8.27

Radna-Lippára.

Vegyesvonat reggel	3.20
Személyvonat d. e.	9.22
Vegyesvonat d. u.	3.36

Módosra.

Személyvonat reggel	5.31
Vegyesvonat d. u.	3.10
Vegyesv. kedd, péntek, vasárnap d. e.	11.—

Varjasra.

Vegyesvonat reggel	7.02
Vegyesvonat d. u.	1.55
Személyvonat este	6.10

Grand Etablissement SARUGA LAJOS

Telefon 604.

TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

Telefon 604.

Délvidéki kávéház — Étterem — Pilseni sörcsarnok

Estenként Szilárd Gyula primás hírneves zenekara hangversenyez

Színház után friss konyha. — Családok találkozó helye. — Pontos kiszolgálás.

„Törley pezsgó“ az osztrák-magyar monarchia csillaga.

Stachler

áruháza

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 3
Telefonszám 750.

A közönség szives figyel-
mébe ajánljuk

Tavaszi újdonságainkat

Különlegességek: Jabotk-
ban, keztükben, bőr és
gyöngy készitásokban.

Schojbert

áruháza

Temesvár-Gyárváros, Fő-utca
Telefonszám 652.

MÜHLE VILMOS

cs. és kir. udvari szállító

TEMESVÁR

Szállit a legszebb és legmodernebb

virágműveket.



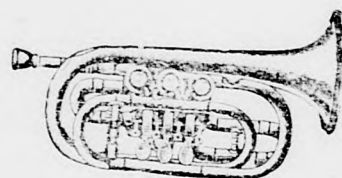
Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készitési
műterme. — A legnehezebb javítások művészi kivitelben.

BRAUN ANTAL

HANGSZERKÉSZITŐ

Temesvár-Belváros, Jenőherczeg-utca 14. (Saját házában)

Az összes hangszerek legnagyobb raktára Délmagyarországon.
Valódi olasz és német quint-tiszta bél- és saját készitményü fonott húrok.
Francia vonók és tokok, ugyszintén mindennemü alkatrészek.



CHMURA S.

látzerészeti müintézete

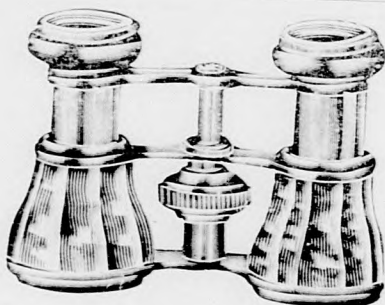
Főüzlet és gyár:

BUDAPEST, IV., Ferencziek-tere 2.

Fióküzlet:

Temesvár, Szent György-tér 2. szám.

Telefon 310.



Szemüvegek, orrcsüptetők lorgnet-
tek, színházi-, tábori- és prizmas
látcsövek, valamint egyéb optikai
cikkek nagyraktára.

Fényképező gépek, száraz lemezek és az összes
fényképezési kellékek nagy raktára.

Elektrotechnikai szerek Betegápolási cikkek
Wolfram izzólámpák. Kések, ollók és öa-
borotválkozó készülékek.

Külön raktár
SÍRKOSZORUKBAN



OSTER KÁROLY

női kalap divat-terem

nagy raktár kalaptollak, művirágok, élő- és
műkoszorukban

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS

Három király-utca 1. szám.

Nyomatott Csendes Lipót könyvnyomdai müintézetében, Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.